

Lợi ích của Thần Chú Mây Cúng Đường ("Phổ cúng đường chân ngôn")

**OM NAMO BHAGAVATE VAJRA SARA PRAMARDANE / TATHAGATAYA / ARHATE
SAMYAKSAM BUDDHAYA / TADYATHA / OM VAJRE VAJRE / MAHA VAJRE /
MAHA TEJA VAJRE / MAHA VIDYA VAJRE / MAHA BODHICHITTA VAJRE / MAHA
BODHI MÄNDÖ PASAM KRAMANA VAJRE / SARVA KARMA AVARANA VISHO
DHANA VAJRE SVAHA (3x)**

Lời dạy và chú giải ngắn gọn của Ngài Kyabje Zopa Rinpoche

Trước khi chúng ta gia trì những phẩm vật cúng đường bằng việc trì tụng thần chú "Mây Cúng Đường" ba lần, nhân đây, tôi muốn giải thích những lợi ích của câu thần chú.

Câu chú này không phải chỉ để gia trì không thôi, mà nó còn có năng lực làm nhân lên (tăng trưởng) những phẩm vật cúng đường.

Có vô số chư Phật và bằng việc trì niệm câu chú này, mỗi vị Phật nhận được nhiều trời mây phẩm vật cúng đường. Đó là lý do tại sao câu chú này được gọi là thần chú Mây Cúng Đường. Câu thần chú có hai công dụng: gia trì và tăng trưởng.

Trong Đại Kinh Tạng- giáo lý của đức Phật có giải thích về tám lợi ích của việc trì tụng câu thần chú này như sau:

MỘT: ngay giây phút nhớ tới câu chú này, bạn thân được lợi ích của sự cúng dường tất cả chư Phật an trụ trong mười phương, sánh bằng số cực vi trần của tất cả những hạt cát trong Thái Bình Dương.¹

(Bạn có thể tưởng tượng được không? Điều đó có nghĩa rằng: dù bạn chỉ cúng dường một cây nhang, một ngọn đèn, một trái cây, hay một cái bánh quy, bạn nhận được lợi ích của việc cúng dường toàn thể chư Phật. Không những số chư Phật nhiều như những hạt cát trong Thái Bình Dương, mà là nhiều như các *nguyên tử* (cực vi trần) của những hạt cát trong Thái Bình Dương. Điều đó nghĩa là bạn đã có được công đức không thể tưởng tượng, không thể nghĩ bàn. Và khi làm như thế, chúng ta đã tạo ra rất nhiều nguyên do của giác ngộ, và nhân thể là sự giải thoát ra khỏi cõi luân hồi và hạnh phúc trong những kiếp sống vị lai, vv...)

HAI: bạn có được lợi ích của việc đánh lễ dưới gót sen thánh thiện của toàn thể chư Phật. (Bạn có thể thấy rằng lợi ích của câu thần chú này ngoài sức tưởng tượng của chúng ta!)

BA: bạn nhận được lợi ích của sự cúng dường hoa, hương², tràng hoa, vật phẩm trang nghiêm, kem thoa, Pháp phục, dù lọng, cờ, phướn, thú vật³, tọa cụ⁴, thiên y, thực phẩm, đủ loại trang hoàng, vân vân... tới chư Phật an trụ trong mười phương (như trên)

BỐN: bạn được thoát ra khỏi tất cả các nghiệp xấu ác (Điều này trở thành sự tịnh hóa vĩ đại)

NĂM: bạn nhận được tất cả công đức.

SÁU: bạn sẽ thấy tất cả chư Phật và chư Bồ-tát, và các ngài sẽ "ban cho bạn hơi thở". (Điều này có nghĩa rằng: nhờ bởi tất cả công đức và sự tịnh hóa này mà sớm hay muộn gì thì bạn cũng sẽ được thấy tất cả chư Phật và chư Bồ-tát, rồi thì các ngài sẽ giải thoát bạn⁵).

BÃY: bạn sẽ được bảo hộ bởi long thần, chư thiên, quỷ dạ xoa⁶, thực hương âm⁷, a-tu-la, kim sí điều, *myemchi*⁸, *đại kim cang*, Kim Cang Thủ Mật chủ¹⁰, và Tứ Hộ Vương¹¹. Họ sẽ luôn ở bên cạnh, bảo vệ và dẫn dắt bạn. Nếu ai đó cố hại bạn, họ sẽ che dấu bạn khỏi sự hãm hại đó.

TÁM: khi bạn chết, thần thức của bạn sẽ chuyển di từ thế giới này lên tới Cõi Cực Lạc, tịnh độ của Phật A-di-đà. (Ở trong tịnh độ này, không có đau khổ và bạn sẽ đạt được giác ngộ).

Bạn nhận được tất cả những phẩm hạnh và lợi ích bằng cách ghi nhớ câu thần chú này một lần, mà không cần nhập thất ẩn tu.

Tôi thường hay trì tụng câu chú này. Tôi thậm chí còn cố gắng trì chú trước khi ăn uống cho câu chú này thông thường thì không dùng để tụng đọc như kinh cầu nguyện cúng dường trước bữa ăn. Sau khi thức ăn đã được gia trì với nghi lễ gia trì của Mật tông Tối thượng Du-già, thì tôi cố gắng trì tụng câu chú này.

Bạn có khi ngạc nhiên rằng vì sao một câu chú như thế lại có thể mang lại tất cả những lợi ích như vậy. Lý do là bởi vì Đức Phật có những phẩm hạnh không thể nghĩ bàn. Đức Phật đã xa lìa mọi phiền não, thô lỗ, và đã viên mãn trong tất cả mọi đức hạnh. Bởi vậy, Đức Phật có năng lực và phẩm chất không thể nghĩ bàn. Đức Phật có thể phú cho câu chú này oai lực và ban nó cho phạm phu chúng ta, để chúng ta có một phương pháp dễ dàng đạt được lợi ích sâu rộng và nhận được tất cả hạnh phúc. Đây là những gì chúng ta phải hiểu.

Gần đây, Geshe Sopa Rinpoche đã giải thích rằng trong một chương của Nhập Bồ-tát Hạnh có nói: Đức Quán Thế Âm¹² đã gia trì tên của Ngài để ngay giây phút chúng sanh vừa nghe tới hồng danh của Ngài, họ có thể tịnh hóa, giải trừ bất thiện nghiệp của mình và được giải thoát ra khỏi những cõi thấp, và gieo trồng một chủng tử thiện trong tâm rồi điều này sau cùng sẽ giải thoát họ ra khỏi luân hồi. Đó là lý do tại sao câu chú của Đức Quán Thế Âm OM MANI PADME HUNG (có oai lực) mạnh mẽ như vậy. Hữu tình chúng sanh có thể được giải thoát bằng việc nghe tên hoặc nghe câu thần chú của Đức Quán Thế Âm. Đức Phật có năng lực để làm như thế.

Cùng như vậy với câu chú Kim Cang Tát Đỏa, câu chú có rất nhiều uy lực. Và cũng giống như thế với những kinh điển và giáo lý có năng lực mạnh mẽ như *Phật Thuyết Đại Tập Hội Thánh Pháp Kinh Đẳng* (*Arya Sangatta Sutra*) hoặc *Kinh Kim Quang Minh* (*Golden light Sutra*). Đức Phật đã gia trì những kinh điển này để cho chúng sanh có thể có được tất cả những lợi ích như trên. Giống như người đời có thể chế ra bom nguyên tử hạt nhân để hủy hoại thế giới, đức Phật có thể gia trì thần chú, hồng danh, kinh điển, vv..để những thứ này có thể giải thoát chúng ta bằng việc thanh tịnh hóa bất thiện nghiệp của nhiều a tăng kỳ kiếp. Thậm chí có vài câu thần chú có thể tịnh hóa, giải trừ bất thiện nghiệp của 100,000 thời kiếp.

Đức Phật quá đổi từ bi đối với chúng sinh hữu tình, làm ra những câu chú sẵn như vậy để chúng ta dễ dàng và nhanh chóng thanh tịnh hóa bất thiện nghiệp và tích lũy phước đức rộng lớn, có như vậy chúng ta mới có thể mau đạt được các chứng đắc và sự giác ngộ. Trong đời sống hàng ngày, chúng ta nên áp dụng những điều này. Chúng ta nên tận dụng bất cứ một cơ duyên nào để thu thập công đức tối đa, bởi vì chúng ta muốn hạnh phúc nên chúng ta cần tạo ra tất cả nguyên nhân của hạnh phúc- đó là công đức. Chúng ta phải cố gắng tích lũy công đức to tát nhất, sâu rộng nhất bởi vì điều này sẽ khiến chúng ta dễ dàng chứng đắc giác ngộ cũng như đạt được tất cả những loại thành công khác.

Ở đây, tôi muốn nhấn mạnh rằng: chúng ta phải học thuộc lòng câu thần chú này. Chúng ta *phải* thuộc nó bởi vì mình không thể đi đâu cũng mang theo kinh sách như khi đi tiệm ăn, văn phòng, vv... Ai cũng *phải* thuộc câu chú này. Nếu như bạn chưa thuộc câu chú, đó là một sự mất mát lớn lao, thậm chí chỉ nhìn từ quan điểm của lợi ích đầu tiên thôi, đó là: gia trì và tăng trưởng phẩm vật để cho mỗi đức Phật nhận được cả trời mây cúng dường. Cho dù bạn không biết tất cả những lợi ích khác, bạn vẫn có thể thấy rằng thật là một sự mất mát to tát nếu không biết và không sử dụng câu thần chú. Đây quả

thật là một phương pháp dễ dàng để có thể đạt tới được tất cả những hạnh phúc cho đến sự giác ngộ. Nếu bạn không sử dụng (trì niệm) nó, thì không có gì điên khùng và đại đột hơn thế.

Thú vật không có thân thể của con người nên chúng không thể nhớ thuộc câu chú này. Cho dù chúng có muốn đi nữa thì cũng không thể nào, bởi vì chúng không thể học để đọc, không thể hiểu ý nghĩa của ngôn từ và không thể trì tụng. Còn chúng ta thì có thân người với tất cả những cơ hội, vì thế nếu chúng ta không tận dụng cơ duyên này, dường như chúng ta còn ngu dại hơn cả thú vật. Nếu bạn không làm điều này, thì bạn không thể đổ lỗi cho ai, đó là là sự mất mát của riêng bạn. Bạn không thể phiền trách với Phật hay với chư Bồ-tát hoặc là với chúng sanh. Không biết sự quan trọng như thế nào của câu chú này, không thấy được giá trị của pháp hành trì này và lười biếng, thì tất cả đều là sự mất mát của riêng bạn. Đây không phải là câu chú dài mà rất ngắn. Một khi bạn đã học và có thể đọc thuộc lòng, bạn có thể trì tụng bất cứ nơi nào và mỗi khi bạn trì niệm nó, bạn thu nhận được tám lợi ích trên. Thậm chí chỉ là lợi ích đầu tiên, rằng vô số chư Phật, mỗi vị đều nhận được nhiều trời mây phẩm vật cúng dường - chỉ bấy nhiêu thôi cũng đã quá tuyệt vời, thù thắng.

Sarah hiệu đính những bài thuyết giảng (của Rinpoche) tại kỳ nhập thất Đại Ấn và kỳ nhập thất Lạt-ma Tông-khách-ba, từ bản chép lại của Ven. Ailsa. Với lòng cảm tạ tới Nick và LYWA, Crestone, Colorado, 26 tháng 3, 2009.

Viết dịch : Phạm Vân Thi , tháng 3, 2017.

¹ Trong kinh điển, thường hay nói tới *hằng hà* và người ta dịch nó là Sông Hằng, nhưng *hằng hà* thì không chỉ là Sông Hằng. Khi bạn gia trì nước trong bình, là nói tới việc chuyển hóa nước thành "thiên thủy Hằng Hà", nhưng Sông Hằng chỉ là ý nghĩa ước lệ, tạm thời nói tới con sông ở Vārāṇasī (Ngõa-lạp-nạp-tây), Ấn độ mà người Hindu (Ấn độ giáo) tin là nước thánh và dùng để tẩy rửa nghiệp xấu ác. Ý nghĩa rất ráo, thực sự của *hằng hà* theo Mật Điển Tối Thượng Du-già là trí huệ siêu việt của Đại Lạc và Không Tánh bất nhị. Tuy nhiên, trong nhiều kinh điển khi nói tới các lợi ích, thì không phải nói Sông Hằng mà nói tới Thái Bình Dương. Điều này được giải thích trong chú giải của "Nhập Bồ-tát Hạnh" của ngài Pabongka Dechen Nyungpo và cũng được giải thích trong lời thuyết giảng của nhiều Lạt-ma khác.

² Hương (nhang) bằng bột hay que v.v ...

³ Những thứ này cúng cho những vị hộ pháp.

⁴ Giống miếng vải vuông mà tăng già trải lên để ngồi.

⁵ "Ban cho hơi thở" hoặc "giải phóng hơi thở"- giống như khi ai đó đang bị ngột bởi vì họ không thở được thì bạn cho họ hơi thở. Tương tự như ban cho họ đời sống hay sự tự do hay giải thoát họ. Khi chúng ta thọ nhận giới nguyện Mật tông, trong đó có nói về việc "giải thoát những ai chưa được giải thoát ra khỏi vọng tưởng phiền não của họ", "giải thoát những ai chưa được giải thoát ra khỏi nhiễm ô vi tế" và "giải thoát những ai vẫn còn đang khổ não trong chốn luân hồi", đặc biệt là trong những cõi thấp, nơi mà chúng sanh đang ngột thở bởi tất cả những nỗi khổ đau. Đối với những chúng sanh đang trải qua những đau đớn nặng nề nhất trong những cõi thấp, "tôi sẽ ban cho hơi thở" có nghĩa là tôi sẽ giải phóng họ ra khỏi những đau khổ của cõi thấp, của các cõi địa ngục. Vì thế "ban cho hơi thở" nghĩa là giải thoát hoặc ban cho sự tự do.

⁶ Dạ-xoa, theo nghĩa đen là "kẻ gây hại", nhưng trong trường hợp này, nó thực sự không có nghĩa là gây hại, mà là che chở khỏi sự nhiễu hại. Ví như, Đức Phật Dược Sư có 12 bộ chúng lớn Dạ-xoa trong đoàn tùy tùng của Ngài. Chỉ đơn giản là bạn cúng dường Đức Phật Dược Sư mỗi ngày, bạn sẽ được bảo hộ bởi 12 bộ chúng Dạ-xoa đó và họ được vây quanh bởi 700 vị hộ pháp và những vị hộ pháp này cũng sẽ che chở bạn. Trong đoàn tùy tùng của Thần Tài Lộc cũng có Dạ-xoa. Có nhiều loại Dạ-xoa và có lẽ có vài loại gây tác hại, nhưng ở đây thì họ che chở, bảo hộ bạn khỏi sự tác hại.

⁷ Thực hương ẩm - chúng sanh thọ dụng (thức ăn qua) mùi hương là những người đã qua đời và tái sanh trong cõi trung ẩm. Họ là những vị mà chúng ta cúng dường thức ăn trong lễ thí thực sur (đốt thức phẩm, cúng dường khói hương)

⁸ Không rõ những vị này là ai

⁹ *dorje chenpo* (Đại Kim Cang) có lẽ là tên của một long thần.

¹⁰ Danh hiệu của Đức Kim Cang Thủ là Bí Mật Chủ.

¹¹ Tứ Hộ (Thiên) Vương này được quán tưởng ở phía dưới của (ruộng) phước điền trong nghi lễ cúng dường Đạo sư.

¹² Theo truyền thống Trung Hoa, đây là Kwan Yin (Đức Quan Âm). Đức Phật của lòng bi mẫn, thị hiện trong hình tướng nam hay nữ tùy theo căn nghiệp khác nhau của chúng sanh.